

N. 93 — 1980

[S-C — 35912]

9 JUIN 1993

Besluit van de Vlaamse Executieve tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Executieve van 31 juli 1990 houdende inrichting van het deeltijds beroepssecundair onderwijs

De Vlaamse Executieve,

Gelet op het decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs-II, inzonderheid op titel IV, hoofdstuk I, afdelingen 1 en 3;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 31 juli 1990 houdende inrichting van het deeltijds beroepssecundair onderwijs, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Executieve van 7 januari 1992;

Gelet op het overleg dat, ingevolge artikel 5 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, onder de afgevaardigden van de inrichtende machten heeft plaats gehad op 13 mei 1993;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de toelatingsvooraarden tot en de bekraftiging van de studie van het deeltijds beroepssecundair onderwijs onverwijd dienen te worden geactualiseerd, zodat de klemtoon komt te liggen op de specifiteit van deze organische onderwijsvorm;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De bepalingen van « HOOFDSTUK II. — *Toelating en inschrijving* » van het besluit van de Vlaamse Executieve van 31 juli 1990 houdende inrichting van het deeltijds beroepssecundair onderwijs, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Executieve van 7 januari 1992, worden gewijzigd als volgt :

• **HOOFDSTUK II. — *Toelating en inschrijving*.**

Artikel 3. Alleen leerlingen die jonger zijn dan 18 jaar en die niet meer aan de voltijdse leerplicht onderworpen zijn, kunnen in het deeltijds beroepssecundair onderwijs als regelmatige leerling(en) worden ingeschreven, mits de ouders of de personen die in rechte of in feite de ouderlijke macht uitoefenen akkoord gaan. Het deeltijds beroepssecundair onderwijs kan wel verder worden gevuld tot het einde van het schooljaar van het kalenderjaar waarin de leerling de leeftijd van 20 jaar bereikt.

Artikel 4. § 1. Tot de derde graad van het deeltijds beroepssecundair onderwijs kunnen als regelmatige leerling(en) worden toegelaten, de houders van ten minste één van de hieronder vermelde studiebewijzen :

- een oriënteringattest A of B van een vierde leerjaar van het secundair onderwijs;
- een oriënteringattest A of B van een tweede leerjaar van de tweede graad van het secundair onderwijs;
- een kwalificatiegetuigschrift van het vierde leerjaar van het secundair onderwijs;
- een studiegetuigschrift van de tweede graad van het deeltijds beroepssecundair onderwijs.

§ 2. De leerlingen die geen houder zijn van één van de in § 1. vermelde studiebewijzen, kunnen uitsluitend als regelmatige leerling(en) worden toegelaten tot de tweede graad van het deeltijds beroepssecundair onderwijs.

Artikel 5. Een inschrijving in het deeltijds beroepssecundair onderwijs kan alleen plaatsvinden in een centrum voor deeltijds beroepssecundair onderwijs en dit uiterlijk op 31 januari van het lopende schooljaar. Wegens bijzondere en uitzonderlijke omstandigheden en voor individuele gevallen, kan de Vlaamse minister bevoegd voor onderwijs of zijn gemachtigde een afwijking van deze datum toestaan.

Artikel 6. De tweede graad van het deeltijds beroepssecundair onderwijs mag slechts gedurende maximaal drie volledige schooljaren worden gevuld.

Art. 2. De bepalingen van « HOOFDSTUK III. — *Bekrachtiging van de studies* » van hetzelfde besluit worden gewijzigd als volgt :

Artikel 7. § 1. Op het einde van elk schooljaar krijgt de regelmatige leerling een attest dat zowel het gevolgde niveau, namelijk de tweede dan wel de derde graad van het deeltijds beroepssecundair onderwijs, als de verworven bekwaamheden vermeldt.

§ 2. De regelmatige leerling die het centrum voor deeltijds beroepssecundair onderwijs verlaat voor het einde van het schooljaar, krijgt een attest waaruit blijkt dat hij de lessen regelmatig heeft bijgewoond. Dit attest vermeldt de begin- en einddatum van het bijwonen van de lessen.

§ 3. De regelmatige leerling die voldaan heeft aan de vereisten van het programma bepaald in artikel 8 van het koninklijk besluit van 25 februari 1971 tot vaststelling van de uitvoeringsmaatregelen van de wet van 15 december 1970 op de uitvoering van beroepsbekwaamheden in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen, krijgt een aanvullend getuigschrift over de kennis van het bedrijfsbeheer.

§ 4. De bekraftiging van de studie, bedoeld in de §§ 1 tot en met 3, behoort tot de bevoegdheid van de klasseraad.

§ 5. De in § 4 bedoelde klasseraad bestaat uit de directeur of zijn afgevaardigde, die het voorzitterschap waarnaamt, en uit alle leraars die aan de bedoelde leerling les geven, in voorkomend geval dus ook van de meewerkende instellingen; deze personen zijn ambtshalve stemgerechtigd.

De klasseraad kan maar geldig vergaderen als al deze personen aanwezig zijn, behoudens in elk geval van gewettigde afwezigheid of bewezen overmacht.

De voorzitter kan eventueel ook een lid van het technisch personeel van het begeleidend PMS-centrum en deskundigen die al dan niet tot de betrokken onderwijsinstelling behoren, uitnodigen om deel te nemen aan de klasseraadsvergadering; deze personen zijn ambtshalve raadgevend.

Artikel 8. § 1. In het deeltijds beroepssecundair onderwijs krijgen de leerlingen studiegetuigschriften van de tweede graad van het deeltijds beroepssecundair onderwijs of studiegetuigschriften van de derde graad van het deeltijds beroepssecundair onderwijs, op basis van de evaluatie van hun vorderingen door de klasseraad en op basis van het slagen in een praktijkproef.

§ 2. Voor deelname aan de in § 1 bedoelde praktijkproef, komen uitsluitend de regelmatige leerlingen in aanmerking die aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° Explieke toestemming tot deelname door de klasseraad;

2^o Specifiek voor wat betreft de praktijkproeven georganiseerd op het niveau van de tweede graad :

— hetzij al ten minste vier leerjaren voltijds en eventueel deeltijds secundair onderwijs hebben gevolgd, inclusief het jaar waarin de praktijkproef op het niveau van de tweede graad van het deeltijds beroepssecundair onderwijs wordt afgelegd;

— hetzij de leeftijd van 16 jaar hebben bereikt en twee volledige schooljaren deeltijds beroepssecundair onderwijs hebben gevolgd, inclusief het jaar waarin de praktijkproef op het niveau van de tweede graad van het deeltijds beroepssecundair onderwijs wordt afgelegd;

3^o Specifiek voor wat betreft de praktijkproeven georganiseerd op het niveau van de derde graad :

— hetzij gedurende twee schooljaren de lessen gevolgd hebben als regelmatige leerling(en) in de derde graad van het deeltijds beroepssecundair onderwijs;

— hetzij het vijfde jaar van de derde graad of van de hogere cyclus van het voltijds technisch, kunst- of beroepssecundair onderwijs met vrucht hebben gevolgd en één volledig schooljaar de lessen hebben gevolgd in de derde graad van het deeltijds beroepssecundair onderwijs; onder « vijfde jaar van de derde graad » wordt vanaf het schooljaar 1994-1995 ook verstaan « het eerste jaar van de derde graad ».

§ 3. Leerlingen die in het centrum voor deeltijds beroepssecundair onderwijs alleen de technische en/of praktische vakken volgen, zijn regelmatige leerlingen en kunnen dus ook deelnemen aan de praktijkproef.

§ 4. De praktijkproef wordt altijd georganiseerd door het centrum voor deeltijds beroepssecundair onderwijs, ongeacht of een deel van de vorming in of buiten dit centrum heeft plaatsgehad.

§ 5. De bekraftiging van de studie, bedoeld in § 1, behoort tot de bevoegdheid van de beoordelingscommissie.

§ 6. De in § 5 bedoelde beoordelingscommissie bestaat uit de directeur of zijn afgevaardigde, die het voorzitterschap waarneemt, uit de overige leden van de klasseraad en uit deskundigen waarvan het aantal dat van de overige leden van de klasseraad niet mag overschrijden.

Bedoelde deskundigen worden vooraf in de loop van het schooljaar aangesteld door de directeur of zijn afgevaardigde; de deskundigheid dient betrekking te hebben op de te beoordelen praktijkproef.

De beoordelingscommissie kan alleen maar geldig vergaderen als al deze personen aanwezig zijn, behoudens in geval van gewettigde afwezigheid of bewezen overmacht.

§ 7. De beslissingen van de beoordelingscommissie worden genomen per 30 juni van het betrokken schooljaar. Ze worden vastgelegd in een proces-verbaal dat eveneens op 30 juni wordt gedateerd en dat door alle commissieleden wordt ondertekend. Dit proces-verbaal wordt gedurende 30 jaar in het centrum voor deeltijds beroepssecundair onderwijs bewaard.

Art. 9. Voor het behalen van het getuigschrift van de eerste graad van het secundair onderwijs, het getuigschrift van de tweede graad van het secundair onderwijs en het diploma van secundair onderwijs, worden de leerlingen verwezen naar de door de Vlaamse regering ingestelde examencommissie voor het voltijds secundair onderwijs.

Art. 10. § 1. De Vlaamse minister bevoegd voor onderwijs is belast met de vaststelling van de modellen van de in artikel 7, §§ 1 tot en met 3, en artikel 8, § 1, bedoelde studiebewijzen die kunnen worden uitgereikt aan de regelmatige leerlingen van het deeltijds beroepssecundair onderwijs.

§ 2. Als benaming van de studierichting op het studiegetuigschrift van de tweede graad van het deeltijds beroepssecundair onderwijs, wordt vermeld :

1^o Eén van de benamingen vermeld in de bijlage 4 van het ministerieel besluit van 20 juni 1990 tot uniformisering en vereenvoudiging van de benamingen van structuuronderdelen in het algemeen, technisch, kunst- en beroepssecundair onderwijs in de instellingen voor voltijds secundair onderwijs, zoals gewijzigd; OF

2^o Eén van de benamingen vermeld in de bijlage 4 van hetzelfde besluit, onmiddellijk gevolgd door de benaming van de industriële leerovereenkomst, zoals vastgelegd per paritair leercomité en bekraftigd bij koninklijk besluit : uitsluitend voor die leerlingen die het deeltijds beroepssecundair onderwijs volgen in het kader van een industriële leerovereenkomst, zoals bedoeld in de wet van 19 juli 1983 op het leerlingenwezen voor beroepen uitgeoefend door werknemers in loondienst, zoals gewijzigd; OF

3^o Eén van de benamingen vermeld in de bijlage 4 van hetzelfde besluit, onmiddellijk gevolgd door een benaming die op voorstel van de directeur van het betrokken centrum voor deeltijds beroepssecundair onderwijs door de Vlaamse minister bevoegd voor onderwijs aanvaard is : uitsluitend voor die leerlingen die het deeltijds beroepssecundair onderwijs niet volgen in het kader van een industriële leerovereenkomst, zoals bedoeld in dezelfde wet.

In elk geval zal de aldus voorgestelde benaming rechtstreeks betrekking moeten hebben op de beroepsgerichte vorming of de tewerkstelling, en vergezeld moeten zijn van het gunstig advies van de plaatselijke centrumraad.

Daarenboven mag het geen benaming betreffen, opgenomen in hetzelfde besluit.

§ 3. Als benaming van de studierichting op het studiegetuigschrift van de derde graad van het deeltijds beroepssecundair onderwijs, wordt vermeld :

1^o Eén der benamingen vermeld in de bijlage 8 van hetzelfde besluit, met uitzondering evenwel van de benamingen gezins- en sanitaire hulp en kinderverzorging; OF

2^o Eén der benamingen vermeld in de bijlage 8 van hetzelfde besluit, met uitzondering evenwel van de benamingen gezins- en sanitaire hulp en kinderverzorging, onmiddellijk gevolgd door de benaming van de industriële leerovereenkomst, zoals vastgelegd per paritair leercomité en bekraftigd bij koninklijk besluit : uitsluitend voor die leerlingen die het deeltijds beroepssecundair onderwijs volgen in het kader van een industriële leerovereenkomst, zoals bedoeld in dezelfde wet; OF

3^o Eén der benamingen vermeld in de bijlage 8 van hetzelfde besluit, met uitzondering evenwel van de benamingen gezins- en sanitaire hulp en kinderverzorging, onmiddellijk gevolgd door een benaming die op voorstel van de directeur van het betrokken centrum voor deeltijds beroepssecundair onderwijs door de Vlaamse minister bevoegd voor onderwijs aanvaard is : uitsluitend voor die leerlingen die het deeltijds beroepssecundair onderwijs niet volgen in het kader van een industriële leerovereenkomst, zoals bedoeld in dezelfde wet. In elk geval zal de aldus voorgestelde benaming rechtstreeks betrekking moeten hebben op de beroepsgerichte vorming of de tewerkstelling, en vergezeld moeten zijn van het gunstig advies van de plaatselijke centrumraad. Daarenboven mag het geen benaming betreffen, opgenomen in hetzelfde besluit.»

Art. 3. Artikel 18 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 september 1993, met uitzondering van de bepalingen van artikel 2 die uitwerking hebben met ingang van 1 september 1992.

Art. 5. De Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 9 juni 1993.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

L. VAN DEN BOSSCHE

TRADUCTION

F. 93 — 1980

[S-C — 35912]

9 JUIN 1993. — Arrêté de l'Exécutif flamand modifiant l'arrêté de l'Exécutif flamand du 31 juillet 1990 portant organisation de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel

L'Exécutif flamand,

Vu le décret du 31 juillet 1990 relatif à l'enseignement-II, notamment le titre IV, chapitre Ier, sections 1 et 3;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 31 juillet 1990 portant organisation de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel, modifié par arrêté de l'Exécutif flamand du 7 janvier 1992;

Vu la concertation entre les délégués des pouvoirs organisateurs, qui a eu lieu le 13 mai 1993 par application de l'article 5 de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1988;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il s'impose d'actualiser sans délai les conditions d'accès et la sanction des études dans l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel, afin de souligner la spécificité de cette forme organique d'enseignement;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. Les dispositions du « CHAPITRE II. — Admission et inscription » de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 31 juillet 1990 portant organisation de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel, modifié par arrêté de l'Exécutif flamand du 7 janvier 1992, sont modifiées comme suit :

« CHAPITRE II. — Admission et inscription.

Article 3. Seuls les élèves qui n'ont pas atteint l'âge de 18 ans et ne sont plus soumis à l'obligation scolaire à temps plein, peuvent être inscrits comme élèves réguliers dans l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel moyennant l'accord des parents ou des personnes qui exercent l'autorité parentale en droit ou de fait. Toutefois, l'élève peut continuer à fréquenter l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel jusqu'à la fin de l'année scolaire organisée pendant l'année civile au cours de laquelle il atteint l'âge de 20 ans.

Article 4. § 1er. Peuvent être admis comme élèves réguliers, au troisième degré de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel, les porteurs d'un des titres suivants :

- une attestation d'orientation A ou B d'une quatrième année de l'enseignement secondaire;
- une attestation d'orientation A ou B de la deuxième année du deuxième degré de l'enseignement secondaire;
- un certificat de qualification de la quatrième année de l'enseignement secondaire;
- un certificat du deuxième degré de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel.

§ 2. Les élèves qui ne sont pas en possession d'un des titres mentionnés au § 1er ne peuvent être admis comme élèves réguliers qu'au deuxième degré de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel.

Article 5. Une inscription dans l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel ne peut être prise que dans un centre d'enseignement secondaire professionnel à temps partiel, au plus tard le 31 janvier de l'année scolaire en cours. Une dérogation à cette date ne peut être accordée par le Ministre flamand compétent pour l'enseignement ou par son délégué que dans des circonstances exceptionnelles et des cas individuels.

Article 6. Au deuxième degré, l'élève ne peut suivre les cours de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel que pendant trois années scolaires complètes au plus. »

Art. 2. Les dispositions du « CHAPITRE III. — Sanction des études » du même arrêté sont modifiées comme suit :

« Article 7. § 1er. Dans l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel, à la fin de chaque année scolaire, l'élève régulier reçoit une attestation faisant état du niveau suivi (deuxième ou troisième degré) et des aptitudes acquises.

§ 2. Une attestation de fréquentation régulière mentionnant les dates de début et de fin des études est délivrée à l'élève régulier qui quitte le centre d'enseignement secondaire professionnel à temps partiel avant la fin de l'année scolaire.

§ 3. Un certificat complémentaire sur la connaissance de la gestion d'entreprises est délivré à l'élève régulier qui a satisfait aux exigences du programme prévu à l'article 8 de l'arrêté royal du 25 février 1971 fixant les mesures d'exécution de la loi du 15 décembre 1970 sur l'exercice des activités professionnelles dans les petites et moyennes entreprises du commerce, de l'industrie et de l'artisanat.

§ 4. La sanction des études visées aux §§ 1er à 3 est de la compétence du conseil de classe.

§ 5. Le conseil de classe visé au § 4 se compose du directeur ou de son délégué, qui en assure la présidence, de tous les professeurs qui donnent des cours à l'élève intéressé et, le cas échéant, des professeurs appartenant à des établissements coopérants; ces personnes ont d'office voix délibérative.

Le conseil de classe ne peut se réunir valablement que si toutes les personnes précitées sont présentes, sauf en cas d'absence justifiée ou de force majeure établie.

Le cas échéant, le président peut inviter un membre du personnel technique du centre PMS de guidance, ainsi que des experts appartenant ou non à l'établissement concerné, à participer aux réunions du conseil de classe; ces personnes ont d'office voix consultative.

Article 8. § 1er. Dans l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel, les élèves obtiennent des certificats du deuxième degré de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel ou des certificats du troisième degré de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel sur la base de l'évaluation de leurs progrès par le conseil de classe et de la réussite d'une épreuve pratique.

§ 2. Sont seuls admissibles à l'épreuve pratique visée au § 1er, les élèves réguliers qui satisfont aux conditions suivantes :

1^o Avoir obtenu l'accord explicite du conseil de classe en vue de leur participation à l'épreuve pratique.

2^o Spécifiquement en ce qui concerne les épreuves pratiques organisées au niveau du deuxième degré :

— soit avoir suivi, pendant au moins quatre années, un enseignement secondaire à temps plein ou éventuellement un enseignement secondaire à temps partiel, y compris l'année au cours de laquelle l'épreuve pratique au niveau du deuxième degré de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel est subie;

— soit avoir atteint l'âge de 16 ans et avoir suivi pendant deux années scolaires complètes un enseignement secondaire professionnel à temps partiel, y compris l'année au cours de laquelle l'épreuve pratique au niveau du deuxième degré de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel est subie.

3^o Spécifiquement en ce qui concerne les épreuves pratiques organisées au niveau du troisième degré :

— soit avoir suivi, pendant deux années scolaires au moins, comme élève régulier, des cours du troisième degré de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel;

— soit avoir suivi avec fruit la cinquième année du troisième degré ou du cycle supérieur de l'enseignement secondaire technique, artistique ou professionnel à temps plein et avoir suivi des cours du troisième degré de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel pendant une année scolaire complète; en outre, à partir de l'année scolaire 1994-1995, il faut entendre par « cinquième année du troisième degré » : « la première année du troisième degré ».

§ 3. Les élèves qui ne suivent que les cours techniques et/ou pratiques au centre d'enseignement secondaire professionnel à temps partiel, sont des élèves réguliers et peuvent dès lors participer à l'épreuve pratique.

§ 4. L'épreuve pratique est toujours organisée par le centre d'enseignement secondaire professionnel à temps partiel, qu'une partie de la formation ait été dispensée dans le centre ou en dehors du centre.

§ 5. La sanction des études visées au § 1er est de la compétence de la commission d'évaluation.

§ 6. La commission d'évaluation visée au § 5 est composé du directeur ou de son délégué, qui en assume la présidence, des autres membres du conseil de classe et d'experts dont le nombre ne peut dépasser celui des autres membres du conseil de classe.

Ces experts sont désignés au préalable au cours de l'année scolaire par le directeur ou son délégué; leur compétence doit se situer dans le domaine de l'épreuve pratique qu'ils auront à apprécier.

La commission d'évaluation ne peut se réunir valablement que si toutes ces personnes sont présentes, sauf en cas d'absence justifiée ou de force majeure établie.

§ 7. La commission d'évaluation prend ses décisions le 30 juin de l'année scolaire concernée. Ces décisions sont consignées dans un procès-verbal qui porte également la date du 30 juin et sera signé par tous les membres de la commission. Ce procès-verbal sera conservé au centre d'enseignement secondaire professionnel à temps partiel pendant 30 ans.

Article 9. Pour obtenir le certificat du premier degré de l'enseignement secondaire, le certificat du deuxième degré de l'enseignement secondaire et le diplôme de l'enseignement secondaire, les élèves doivent se présenter devant le jury de l'enseignement secondaire à temps plein institué par le Gouvernement flamand.

Article 10. § 1er. Le Ministre flamand compétent pour l'enseignement est chargé de la fixation des formules des titres visés à l'article 7, §§ 1er à 3, et à l'article 8, § 1er, qui peuvent être délivrés aux élèves réguliers de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel.

§ 2. La dénomination de l'orientation d'études qui figurera sur le certificat du deuxième degré de l'enseignement secondaire à temps partiel, sera :

1^o une des dénominations mentionnées à l'annexe 4 de l'arrêté ministériel du 20 juin 1990 uniformisant et simplifiant les dénominations de subdivisions structurelles de l'enseignement secondaire général, technique, artistique et professionnel dans les établissements d'enseignement secondaire à temps plein, tel qu'il a été modifié, OU

2^o une des dénominations figurant à l'annexe 4 du même arrêté, immédiatement suivie de la dénomination du contrat d'apprentissage industriel, telle qu'elle a été fixée par le comité d'apprentissage paritaire et sanctionnée par arrêté royal : uniquement pour les élèves qui suivent l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel dans le cadre d'un contrat d'apprentissage visé par la loi du 19 juillet 1983 sur l'apprentissage des professions exercées par des travailleurs salariés, telle qu'elle a été modifiée, OU

3^o une des dénominations figurant à l'annexe 4 du même arrêté, immédiatement suivie d'une dénomination approuvée par le Ministre flamand compétent pour l'enseignement, sur proposition du directeur du centre d'enseignement secondaire professionnel à temps partiel concerné : uniquement pour les élèves qui ne suivent pas l'enseignement secondaire professionnel dans le cadre d'un contrat d'apprentissage industriel, visé par la même loi.

La dénomination proposée devra se rapporter de toute façon à la formation professionnelle ou à l'emploi et sera accompagnée d'un avis favorable émis par le conseil du centre local.

En outre, il ne peut s'agir d'une dénomination reprise dans le même arrêté.

§ 3. La dénomination de l'orientation d'études qui figurera sur le certificat du troisième degré de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel, sera :

1^o une des dénominations mentionnées à l'annexe 8 du même arrêté, à l'exception toutefois des dénominations « Aide familiale et sanitaire » et « Puériculture », OU

2^o une des dénominations mentionnées à l'annexe 8 du même arrêté, à l'exception toutefois des dénominations « Aide familiale et sanitaire » et « Puériculture », immédiatement suivie de la dénomination du contrat d'apprentissage industriel, telle qu'elle a été fixée par le comité d'apprentissage paritaire et sanctionnée par arrêté royal : uniquement pour les élèves qui suivent l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel dans le cadre d'un contrat d'apprentissage industriel, visé par la même loi, OU

3^o une des dénominations mentionnées à l'annexe 8 du même arrêté, à l'exception toutefois des dénominations « Aide familiale et sanitaire » et « Puériculture », immédiatement suivie d'une dénomination approuvée par le Ministre flamand compétent pour l'enseignement, sur proposition du directeur du centre

d'enseignement secondaire à temps partiel concerné : uniquement pour les élèves qui ne suivent pas l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel dans le cadre d'un contrat d'apprentissage industriel, visé par la même loi.

La dénomination proposée devra se rapporter de toute façon à la formation professionnelle ou à l'emploi et sera accompagnée d'un avis favorable émis par le conseil du centre local.

En outre, il ne peut s'agir d'une dénomination reprise dans le même arrêté. »

Art. 3. L'article 18 du même arrêté est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er septembre 1993, à l'exception des dispositions de l'article 2, qui produisent leurs effets le 1er septembre 1992.

Art. 5. Le Ministre flamand compétent pour l'enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 9 juin 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

N. 93 — 1981

9 JUNI 1993. — Besluit van de Vlaamse Executieve houdende wijziging van de reglementering betreffende de erkenning en subsidiëring van de kinderopvangcentra, tehuizen voor moeders en kinderdag- en nachtverblijven

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 29 mei 1984 houdende oprichting van de instelling Kind en Gezin;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 30 juli 1985 houdende erkenning en subsidiëring van de kinderopvangcentra, tehuizen voor moeders en kinderdag- en nachtverblijven, gewijzigd bij Executiebesluit van 5 januari 1989, 28 maart 1990, 20 juni 1990 en 19 december 1991;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, gegeven op 2 juni 1993;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 28 mei 1993;

Gelet op het advies van de Raad van Beheer van Kind en Gezin van 25 november 1992;

Overwegende dat het dringend noodzakelijk is onverwijd maatregelen te nemen ten einde de subsidiëring van de betrokken sector niet in gevaar te brengen;

Op voordracht van de Vlaamse minister van Welzijn en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 4 van het Executiebesluit van 30 juli 1985, zoals gewijzigd bij Executiebesluit van 19 december 1991, wordt als volgt gewijzigd :

« § 2 : de kinderdag- en nachtverblijven, kinderopvangcentra en tehuizen voor moeders ontvangen een bijkomende toelage voor de personeelsuitgaven van 175,50 frank per dag en per kind of per persoon.

Deze toelage wordt vanaf 1 januari 1992 slechts uitbetaald indien de lonen, wedden en andere voordeelen, uitbetaald aan het personeel van deze voorzieningen, minstens 85 % bereiken van de lonen, wedden en andere voordeelen die betrekking hebben op de bijkomende toelage voor de personeelsuitgaven van 175,50 frank per dag en per kind of per persoon.

De Raad van Beheer van Kind en Gezin kan de datum van 1 januari 1992 verplaatsen naar ten laatste 1 januari 1994, indien blijkt dat een voorziening aan deze voorwaarde niet kan voldoen, op 1 oktober van het voorafgaande jaar. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 1992.

Art. 3. De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 9 juni 1993.

De Minister-President van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin,

Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

TRADUCTION

F. 93 — 1981

9 JUIN 1993. — Arrêté de l'Exécutif flamand modifiant la réglementation relative à l'accord des centres d'accueil pour enfants, maisons maternelles et pouponnières et à l'octroi de subventions à ces structures

L'Exécutif flamand,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980;

Vu le décret de la Communauté flamande du 29 mai 1984 portant création de l'organisme « Kind en Gezin »;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 30 juillet 1985 portant accord des, et octroi de subventions aux centres d'accueil pour enfants, maisons maternelles et pouponnières, modifié par l'arrêté de l'Exécutif des 5 janvier 1989, 28 mars 1990, 20 juin 1990 et 19 décembre 1991;